

Gebruikershandleiding vacuüm apparaat nr

bouwjaar

Afgifte datum:

Dit vacuümapparaat werkt op een accu en is geschikt voor het hijsen van Glas of ander plaatmateriaal met een glad oppervlak en een dichte structuur VA131 (6 nappen)

Veiligheidsvoorzieningen op dit apparaat:

- Het maximaal toelaatbare gewicht is 700 kg en staat aangegeven op het apparaat, dit aangegeven gewicht geldt alleen bij een droog en niet behandeld oppervlak. **Bij een vochtig of behandeld oppervlak kan het maximaal te hijsen gewicht sterk afnemen.**
- De installatie is voorzien van 2 tanks, die ieder voorziet in minimaal 10 minuten vacuüm bij stroombron uitval, als de onderdruk in de tank onder de $-0,6$ bar komt zal het akoestische signaal in werking gaan. **Tijdens het signaal niet hijsen.**
- Er is een stalen beschermbakje om de beluchtungskranen gebouwd.
- Verticaal hijsen is het meest ongunstig, daarom worden alle testen verticaal uitgevoerd met 100% overbelasting.
- De vacuümmeters zijn rood/groen gekleurd, waardoor U deze goed kunt aflezen.
- Deze machine is voorzien van een dubbel vacuüm systeem, als 1 systeem uitvalt behoudt het 2^e systeem de last.
- Het systeem is voorzien van een 2^e los knop zodat het los maken van het vacuüm in 2 bewusten handelingen geschied.
- Dit apparaat is gebouwd volgens de norm 13155. En het apparaat is voorzien van een dubbel vacuüm systeem uitgevoerd met 2 pompen, 2 tanken en 2 batterijen.

Waarschuwingen:

- Bij regen en vorst niet hijsen.
- Boven 1.8 meter dient u volgens de Arbo Wet een val beveiliging toe te passen.
- Bij sterke wind niet hijsen of de last zo goed mogelijk te sturen/begeleiden dmv kabels/touwen.
- Het apparaat wordt met het hysoog aan een hyshaak gehangen, deze hyshaak moet voorzien zijn van een veiligheidsklep.
- Zorg altijd dat U binnen zicht- en gehoorafstand van het apparaat staat.
- Hoe hoger de last, hoe groter het afzetgebied.
- Als het apparaat niet aan staat ontstaat het risico dat de gebruiker kan aanzuigen met rest vacuüm uit de reserve tank. Hierbij zullen de vacuüm meters in het rode gebied blijven, maar U krijgt geen signaal. Let dus goed op dat het apparaat ten alle tijden ingeschakeld is !

- Bij het hijsen van geprofileerd plaatmateriaal ontstaat er geen risico. Indien de profilering te scherp of diep is zal er geen vacuüm ontstaan zodat U niet kunt hijsen en er dus ook geen gevaarlijke situatie ontstaat. Wij raden U dus aan een test uit te voeren met het te hijsen materiaal in een kleine afmeting. Er is ook een mogelijk ander type rubber toe te passen waardoor er wel een vacuüm ontstaat. Bel ons voor meer informatie.
- Het te hijsen materiaal dient stijf genoeg te zijn zodat het niet te ver doorbuigt of zelfs knikt. Is dit het geval, dient men een andere zuignap te kiezen.
- U dient het apparaat jaarlijks te laten controleren of onderhouden door een deskundige (fabrikant).
- Ingeval van bediening kraan door een ander persoon als de bediener van het vacuüm hijsgereedschap, dienen er tussen beide personen goede “afspraken” te worden gemaakt.
- Het is verboden gevaarlijke goederen te hijsen met dit apparaat.
- Dit apparaat heeft een dubbel vacuüm systeem, dit voorkomt echter niet dat u een val beveiliging dient aan te brengen als er gevaar bestaat van vallende last. Er mag nooit iemand onder de last aanwezig mag zijn. Indien er gevaar bestaat dat iemand geraakt kan worden door vallende last, dient u een val beveiliging aan te brengen in de vorm van banden rond de last. Een vacuüm zuiger maakt nooit een vaste verbinding met de last en daarom is het gebruik van een dubbel vacuüm systeem niet voldoende.
- Wij wijzen met klem op het volgende: de personen die met dit apparaat werken moet verantwoord en veilig te werk gaan, men moet op de hoogte zijn van de Arbo-wet en de veiligheidsvoorschriften volgens de Arbo-wet in acht te nemen.

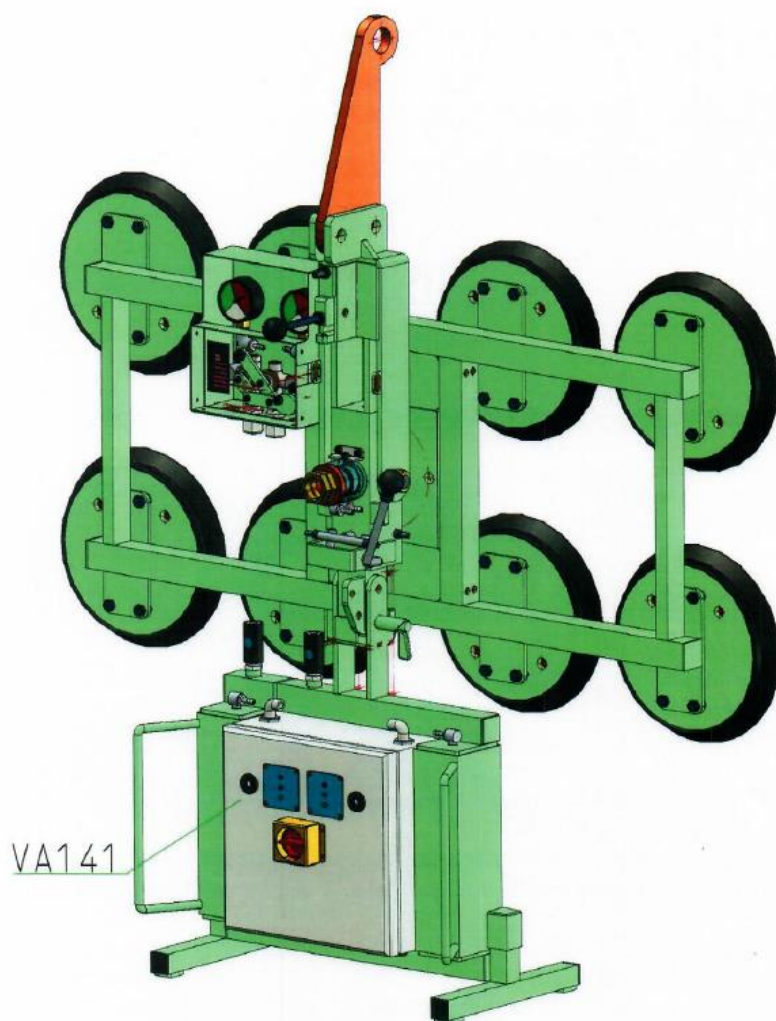


Onderhoudsvoorschriften en testen:

1. Voor gebruik dient U te controleren of het vacuümsysteem goed werkt. Deze test moet U als volgt uitvoeren:
 - a. U plaatst het apparaat op een glasplaat of ander luchtdicht plaatmateriaal.
 - b. U schakelt het apparaat aan en wacht tot het akoestisch signaal stopt en vervolgens de vacuümpomp stopt. Op dat moment moeten de vacuümmeters minimaal - 0.7 bar aangeven.
 - c. Vanaf dit moment mag de vacuümpomp "ten hoogste" enkele seconden per minuut bijpompen, is dit vaker of langduriger neem contact op met de leverancier.
 - d. Laat met de los/vast kraan een kleine hoeveelheid lucht ontsnappen (gedeeltelijk openen) waardoor de vacuümmeter terug loopt tot onder de -0.6 (het rode vlak). Op het moment dat de wijzer het rode vlak bereikt moet het signaal klinken, is dit anders neem contact op met de leverancier.
2. Het apparaat moet voldoende geladen zijn. **Tijdens het laden brand het lampje, accu vol, lamp uit !** Omdat dit systeem 2 volledige separaat werkende vacuüm systemen heeft moet u ook beide systemen apart laden bij **punt 10**.
3. Controleer voor gebruik de rubber randen van de zuignap op scheurtjes of slijtage, zonodig vervangen.
4. Controleer voor gebruik of de slangen goed bevestigd zijn en geen knikken of scheuren vertonen.
5. Reinig de rubbers regelmatig, met het juiste reinigingsmiddel. Hiervoor kunt U schoonmaak azijn gebruiken maar de leverancier kan ook een speciale reiniger leveren in een spray flesje.
6. U dient het apparaat veilig te stallen, gebruik de bescherm hoezen of plaat voor de nappen.

Gebruikers handleiding VA131,700kg met 6 nappen





Voor gebruik:

- De beschermplaat van de zuigplaat wordt verwijderd dmv de stalen strippen. De bescherm hoezen rond de zuignappen dienen verwijderd te worden.
- U controleert of de vleugelmoer aangedraaid is, zodat de kantel functie geblokkeerd wordt. U controleert of de vergrendeling voor het kantel goed vast zit zodat de kantel functie geblokkeerd wordt.
- U kunt het apparaat 360 graden draaien door hendel te bewegen. U kunt het apparaat 360 graden draaien door de hendel aan de onderzijde te ontgrendelen.
- U kunt het apparaat kantelen van horizontaal naar verticale stand door hendel te bewegen, deze hendel wordt geblokkeerd door de vleugelmoer. U kunt het apparaat kantelen van horizontaal naar verticale stand door de bovenste 2 vergrendelingen los te maken.
- Controleer regelmatig of de voltmeter tussen 10 en 12 staat.(onder 10 laden). Controleer regelmatig of de voltmeter nog een groene aanduiding geeft, zodra deze oranje wordt dient u het apparaat te laden.
-
- **Laden:** dit systeem heeft 2 volledig separaat werkende systemen, dus 2 pompen, 2 tanken maar ook 2 batterijen. U dient dus ook beide batterijen te laden van systeem 1 en 2. Bij **punt 9** kunt u duidelijke aflezen of de batterijen voldoen geladen zijn. Voor het laden steekt u de stekker in op **punt 10**.
- De zuiger ophangen in de hijshaak (met beveiligingsklepje). **1**
- De schakelaar op "aan". **3** Het apparaat gaat signaleren en pompen. De kraan staat op "los". **2**.
- De signalering zal stoppen, de pompen lopen iets langer door als de signalering. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Klaar voor gebruik:

- U plaats de zuignap tegen het oppervlak en zet kraan **2** op vast.
- U wacht tot de vacuümmeters **7** (2x) in het groene vlak staat en de signalering stopt.
- U kunt nu gaan hijsen.

Tijdens gebruik:

- U kunt het apparaat draaien met hendel **8**.
- U kunt het apparaat kantelen van horizontaal naar verticale stand bij handel **9**, zorg altijd dat de vleugel moer bij handel **9** aangedraaid is, dit is een extra beveiliging dat u niet per abuis de zuiger kunt kantelen.
- Bemerk U dat de pomp of signalering regelmatig aan slaat tijdens het hijsen, dient U de rubber randen goed te controleren op lekkage of scheurvorming.
- **Tijdens het signaal niet hijsen.**

Tot slot:

- a. Ga nooit zelf aan dit apparaat repareren zonder dit eerst met de fabrikant te hebben overlegd. U dient altijd gebruik te maken van de originele onderdelen aangeleverd door de fabrikant. Alleen als U de bovenstaande voorwaarden in acht neemt kunnen wij garanderen dat U jaren lang plezierig, maar vooral veilig met dit apparaat kunt werken.
- b. Indien U de bovenstaande gebruik en onderhoudsvoorschriften cq adviezen “niet” in acht neemt, nemen wij als fabrikant geen enkele verantwoording voor eventueel ontstane schade.

Manual Vacuum nr: _____ **Construction Year:** _____
Issue date: _____

This vacuum device (VA131 with 6 naps) is powered by a battery and is suitable for lifting glass or other sheet material with a smooth surface and a dense structure.

Safety features on this device:

- The maximum permitted weight is 700 kg and is marked on the device, this weight only applies to dry and untreated surface. With a damp or treated surface the maximum weight will decrease.
- The installation provides two tanks, each of which provides for at least 10 minutes at a vacuum power source failure, as the negative pressure in the tank under the -0.6 bar is, the acoustic signal will go into operation. Do not lift or hoist during signal.
- There is a steel protective box around the vacuum crane lose/fasten.
- Vertical lifting is the most difficult, therefore all vertical tests are performed with 100% overload.
- Vacuum gauges are red / green color, so you can read it properly.
- This machine is equipped with a dual vacuum system, if one system fails the second system will hold the load.
- The system is equipped with a 2nd release button so that the loosening of the vacuum is done in a 2 action control.
- This device is built according to the standard 13155. The device is equipped with a double vacuum system with 2 pumps, 2 tanks and 2 batteries.

Warnings:

- Do not lift in rain and frost.
- Above 1.8 meters, you must apply a fall protection according to the Occupational Health and Safety Act.
- In case of strong winds do not lift or guide the load to the best possible / guide through cables / cords.
- The device is suspended from a hoisting hook with the lifting eye, this lifting hook must be equipped with a safety valve.
- Always make sure that you are in sight or hearing distance of the device.
- The higher the load, the larger the area you need to clear.
- If the power is off there is a risk that the user can get vacuum with a vacuum residue from the reserve tanks. Even though the vacuum gauges will remain in the red area, you will not get a signal. So take care that the device is turned on at all times!
- When hoisting profiled sheet there is no risk. If the profile is too sharp or deep vacuum will not arise so you cannot lift and therefore avoid any dangerous situation. We advise you therefore to carry out a test with the material to be lifted in a small size. It is also possible to apply a different type of rubber edge so that there is created a vacuum. Call us for more information.

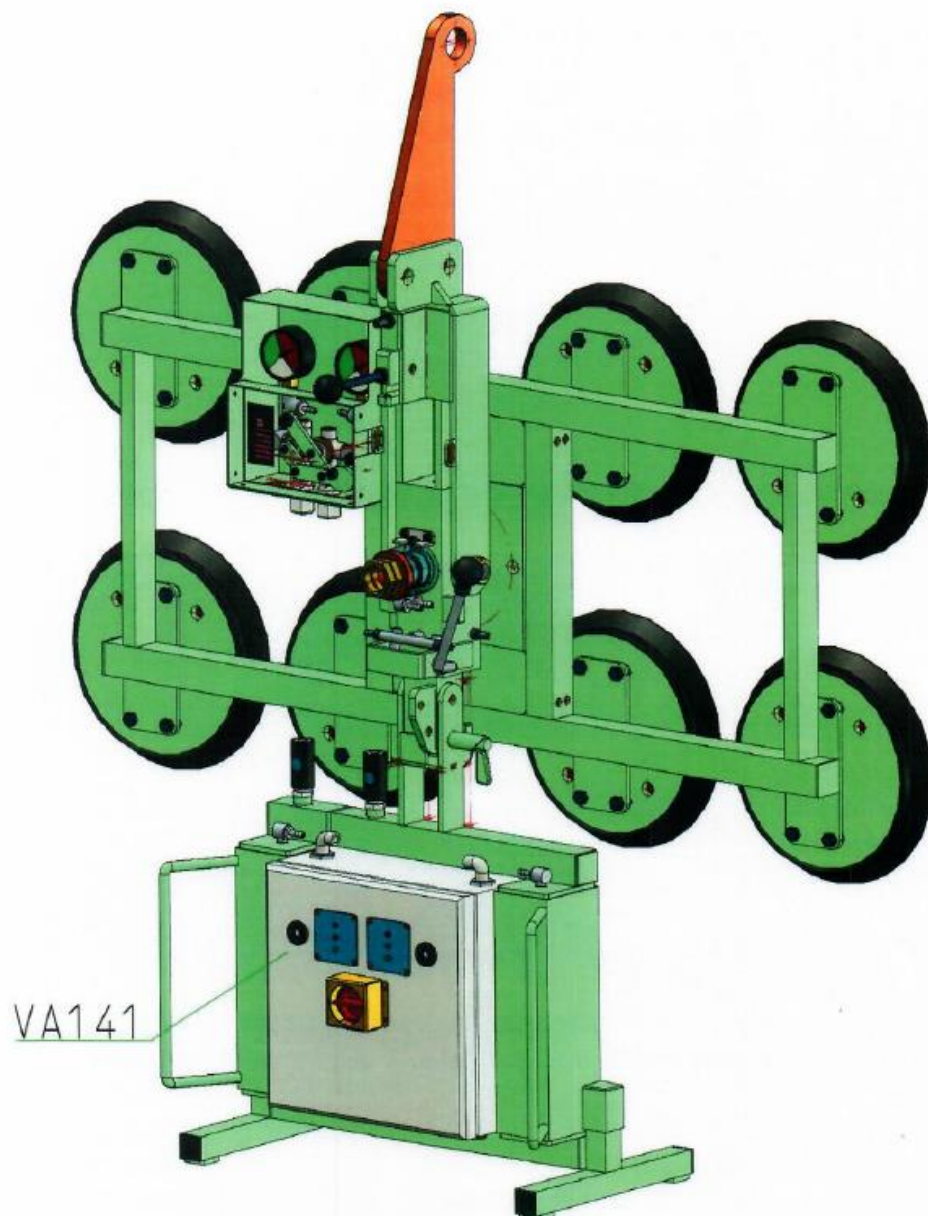
- The lifting equipment must be stiff enough so it's not too far to bend or even nods. If this is the case, it is necessary to choose a different suction cup.
- You should have an annual check on the device and it must be maintained by an expert (manufacturer).
- In case of crane operation by another person as the operator of the vacuum lifting equipment, there should be good communication and proper agreements between the two people about the handling off the lifter.
- It is prohibited to hoist dangerous goods with this device.
- This device has a dual vacuum system, this does not prevent you from use a fall protection. There may never be a person be present under the load. If there is a risk that somebody could be hit by falling load, you should use a fall protection in by use tires or bands around the load. A vacuum system never makes a fixed connection with the load and, therefore, only the use off a double-vacuum system not sufficient.
- We strongly put the attention on the following: the people who work with this machine must work responsible and safely with this device, one must observe and be aware of health and safety law and the safety of the Health and Safety Act.
- The material to be lifted must be rigid enough so that it does not bend too far or even kink. If this is the case, a different suction cup must be selected.



Maintenance Requirements and testing:

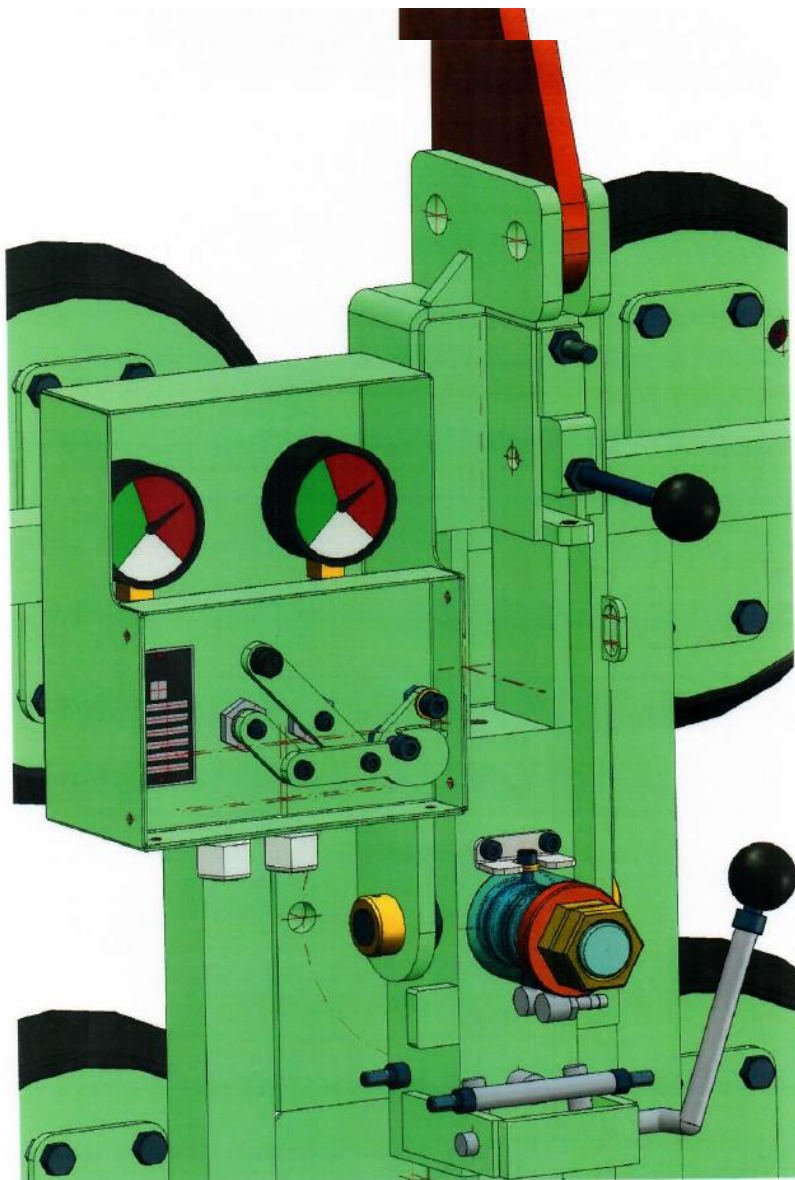
1. Before use, you should check that the vacuum system is working properly. This test you must perform the following:
 - a. You place the device on a glass plate or other airtight material.
 - b. You switch the device on and wait until the beep stops and then stop the vacuum pump. At that time the vacuum gauges must at least - indicate 0.7 bar.
 - c. From this moment the vacuum pump may "maximum" re-pump seconds per minute, when this is more, contact with the supplier.
 - d. Let the loose / fixed crane escape a small amount of air (partially open) so that the vacuum meter runs back to below -0.6 (the red area). At the time the pointer reaches the red area must sound the signal, otherwise contact the supplier.
2. The device must be sufficiently charged. During charging the light is on, battery full, light off! Because this system two complete separate operating vacuum systems, you need to charge separately charge both systems at point 10.
3. Before using the rubber edges of the cup for cracks or wear, replace if necessary.
4. Check are secure before use hoses and no bends or cracks.
5. Clean the seals regularly with suitable means. For this you can use white vinegar but the supplier can also provide a special cleaner in a spray bottle.
6. You need to safely store the unit, use the protective sleeves or plate for the cups.

Manual VA131, 700kg



MUYEN

CONSTRUCTIEBEDRIJF B.V.



Before use:

- Load: This system has two completely separate operating systems, so two pumps, two tanks but also two batteries. You also charge both batteries system should 1 and 2. In paragraph 9, you can clearly read that the batteries comply loaded. For charging you plug in at point 10.
- The piston hang in the lifting hook (with protection cover). 1
- The switch to "on". 3 The device will detect and pumps. The crane is set to "loose". 2.
- The alert will stop, the pumps are slightly longer if the alert. The device is ready for use.

Ready for use:

- You place the suction cup against the surface and turn handle 2 to determine.
- Wait until the vacuum gauges 7 (2x) is in the green area and stops the alert.
- It's ready for use now.

When using:

- You can rotate the device to handle 8.
- The device can tilt from horizontal to vertical position to point 9, always make sure that the wing nut is tightened to trade 9, this is an extra security that you cannot tilt the piston by mistake.
- When you note that the pump or signaling regularly beats during lifting, you should check the rubber edges well for leaks or cracks.
- Do not lift during the signal.

Finally:

- a. Do not attempt to repair this equipment without first having consulted with the manufacturer. You should always make use of the original components provided by the manufacturer. Only if you follow the above conditions you shall be guaranteed you will work safe en happy with this product for many years.
- b. If you do not get the above operation and maintenance instructions or advice "not" observe, we take as a manufacturer no responsibility for any resulting damage.

Manuel de l'utilisation pour le palonnier nr: _____ Année de construction: _____

Date d'émission: _____

Ce dispositif d'aspiration fonctionne sur une batterie et est adapté pour soulever le verre ou autre matériau en feuille avec une surface lisse et une structure dense (VA131 with 6 pistons).

Fonctions de sécurité sur cet appareil:

- Le poids maximum autorisé est de 700 kg et est marqué sur l'appareil, ce poids indiqué ne s'applique qu'à une surface sèche et non traitée. Avec une surface humide ou traitée, le poids de levage maximal peut être considérablement réduit.
- L'installation est équipée de 2 cuves fournissant chacune au moins 10 minutes de vide en cas de panne de courant, si la dépression dans le réservoir descend en-dessous de - 0,6 bar, le signal acoustique se met en marche. Ne pas hisser pendant le signal.
- Il y a une boîte de protection en acier autour des vannes d'aération construites.
- Le levage vertical est le plus défavorable, donc tous les tests sont effectués verticalement avec une surcharge de 100%.
- Les vacuomètres sont colorés en rouge / vert, de sorte que vous pouvez les lire correctement.
- Cette machine est équipée d'un système de double vide, si 1 système tombe en panne, le 2ème système gardera la charge.
- Le système est équipé d'un 2ème bouton de déblocage de sorte que la libération du vide s'effectue en 2 actions conscientes.
- Cet appareil est construit selon la norme 13155. Et l'appareil est équipé d'un système de double aspiration avec 2 pompes, 2 réservoirs et 2 batteries.

Avertissements:

- Ne pas hisser sous la pluie ou le gel.
- Au-dessus de 1,8 mètre, vous devez appliquer une protection antichute conformément à la Loi sur la santé et la sécurité au travail.
- En cas de vent fort, ne pas hisser ou charger au mieux la charge pour guider / guider par des câbles / cordes.
- L'appareil est accroché à un crochet de levage avec l'anneau de levage, ce crochet de levage doit être équipé d'une soupape de sécurité.
- Assurez-vous toujours que vous êtes à portée de vue et d'audition de l'appareil.
- Plus la charge est élevée, plus la zone de vente est grande.
- Si l'appareil n'est pas allumé, il y a un risque que l'utilisateur puisse aspirer avec le vide résiduel du réservoir de réserve. Les vacuomètres resteront dans la zone rouge, mais vous n'obtiendrez pas de signal. Assurez-vous que l'appareil est allumé en permanence!

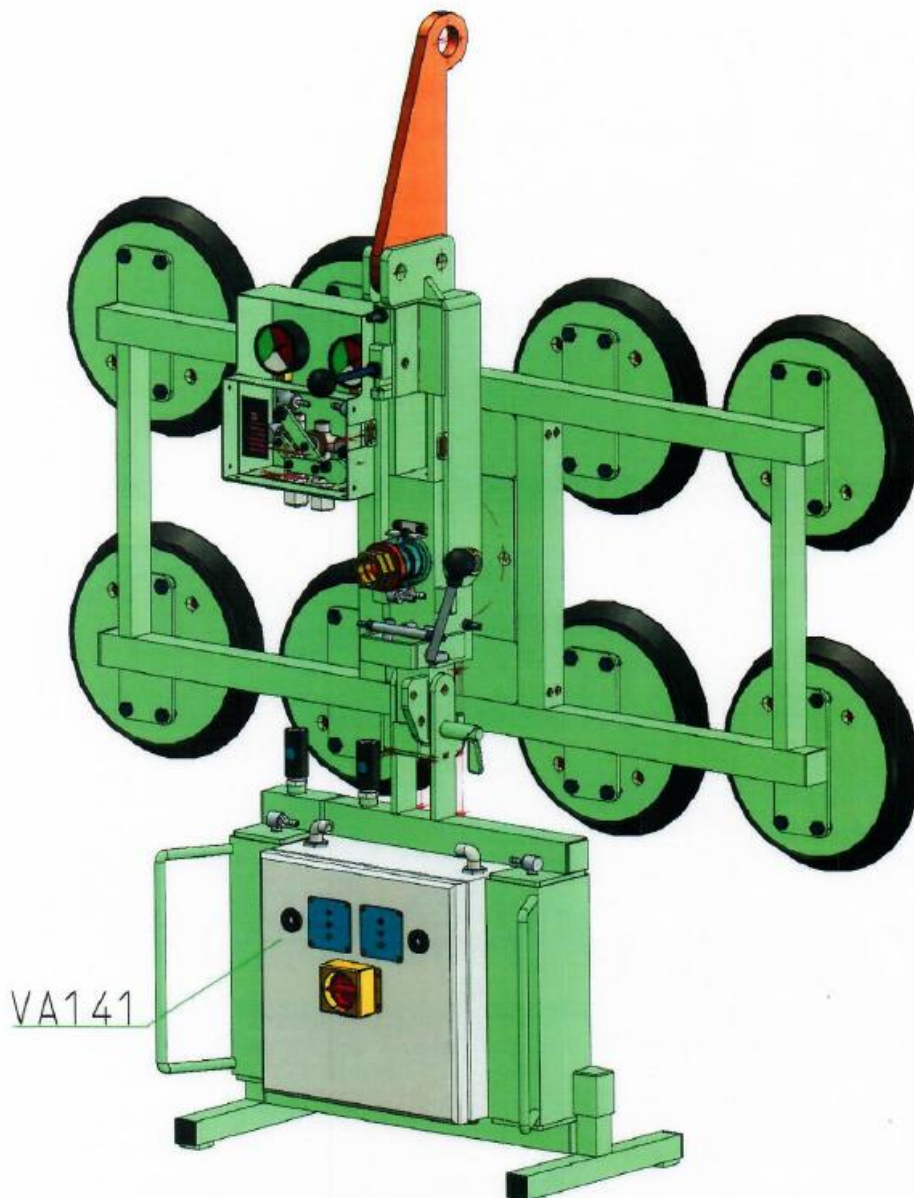
- Il n'y a aucun risque lors du levage de matériaux en feuilles profilées. Si le profilage est trop aiguisé ou trop profond, il n'y aura pas de vide et vous ne pourrez pas soulever et donc aucune situation dangereuse ne se produira. Nous vous conseillons donc d'effectuer un test avec le matériel à soulever dans une petite taille. Il existe également un autre type de caoutchouc à appliquer qui crée un vide. Appelez-nous pour plus d'informations.
- Le matériau à soulever doit être suffisamment rigide pour ne pas trop plier ou même plier. Si c'est le cas, une ventouse différente doit être sélectionnée.
- Vous devez faire vérifier ou entretenir l'appareil annuellement par un expert (fabricant).
- En cas d'utilisation d'une grue par une autre personne en tant qu'opérateur de l'équipement de levage sous vide, de bonnes "conventions" doivent être établies entre les deux personnes.
- Il est interdit de hisser des marchandises dangereuses avec cet appareil.
- Cet appareil dispose d'un double système d'aspiration, cependant, cela ne vous empêche pas d'installer une protection contre les chutes s'il y a un risque de chute de charge. Il ne devrait jamais y avoir quelqu'un sous la charge. S'il y a un risque qu'une personne tombe sur une charge tombante, vous devez installer un dispositif de protection contre les chutes sous la forme de pneus autour de la charge. Un aspirateur n'établit jamais de liaison fixe avec la charge et, par conséquent, l'utilisation d'un double système de vide n'est pas suffisante.
- Nous soulignons dans ce qui suit: les personnes qui travaillent de façon responsable doit avec cet appareil et en toute sécurité procéder, on doit tenir compte de la hauteur des conditions de travail Loi et de la sécurité en vertu de la Loi sur la santé et la sécurité.

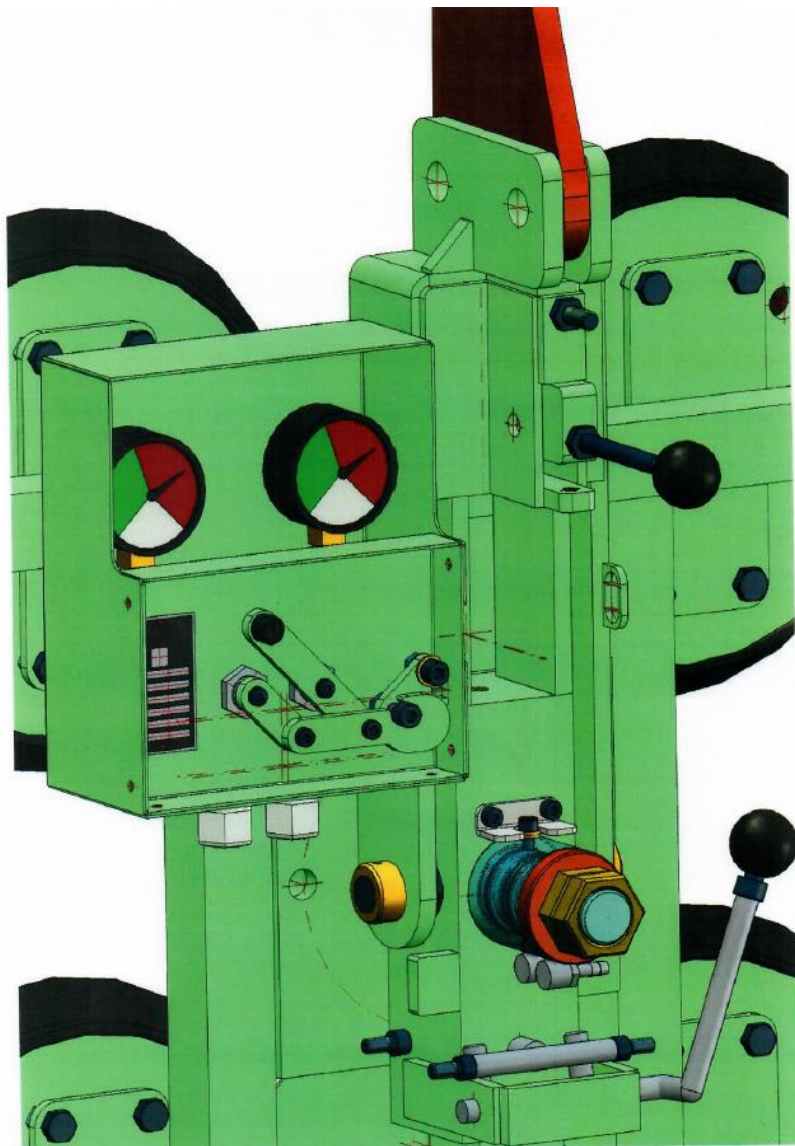


Exigences de maintenance et tests:

1. Avant utilisation, vous devez vérifier que le système d'aspiration fonctionne correctement. Ce test vous devez effectuer les opérations suivantes:
 - a. Vous placez l'appareil sur une plaque de verre ou un autre matériau hermétique.
 - b. Vous allumez l'appareil et attendez que le bip s'arrête, puis arrêtez la pompe à vide. A ce moment-là, les manomètres doivent indiquer au moins 0,7 bar.
 - c. À partir de ce moment, la pompe à vide peut "repasser" au maximum quelques secondes par minute, lorsque cela est plus, le contact avec le fournisseur.
- ré. Laissez la grue libre / fixe s'échapper d'une petite quantité d'air (partiellement ouverte) de sorte que le vacuomètre revienne en dessous de -0,6 (la zone rouge). Au moment où le pointeur atteint la zone rouge doit sonner le signal, sinon contacter le fournisseur.
2. L'appareil doit être suffisamment chargé. Pendant le chargement, la lumière est allumée, la batterie est pleine, éteinte! Parce que ce système deux complète des systèmes de vide de fonctionnement distincts, vous devez facturer séparément les deux systèmes au point 10.
3. Avant d'utiliser les bords en caoutchouc de la coupelle pour des fissures ou une usure, remplacez-la si nécessaire.
4. Vérifiez que les flexibles sont bien fixés avant d'utiliser les flexibles et qu'ils ne présentent pas de plis ou de fissures.
5. Nettoyez régulièrement les joints avec des moyens appropriés. Pour cela, vous pouvez utiliser du vinaigre blanc, mais le fournisseur peut également fournir un nettoyant spécial dans un flacon pulvérisateur.
6. Vous devez stocker l'unité en toute sécurité, utiliser les manchons de protection ou la plaque pour les tasses.

Manuel VA131, 700kg, 6 pistons





Avant utilisation:

- Chargé: Ce système a deux systèmes d'exploitation complètement séparés, donc deux pompes, deux réservoirs mais aussi deux batteries. Vous devez également charger les deux batteries système 1 et 2. Au paragraphe 9, vous pouvez clairement lire que les batteries sont chargées. Pour charger vous branchez au point 10.
- Le piston est suspendu dans le crochet de levage (avec couvercle de protection). 1
- L'interrupteur sur "on". 3 L'appareil détecte et pompe. La grue est réglée sur "desserré". 2.
- L'alerte s'arrêtera, les pompes sont légèrement plus longues si l'alerte est déclenchée. L'appareil est prêt à l'emploi.

Prêt à l'emploi

- Placez la ventouse contre la surface et tournez la poignée 2 pour déterminer.
- Attendez que les manomètres 7 (2x) soient dans la zone verte et arrête l'alerte.
- Il est prêt à l'emploi maintenant.

En utilisant:

- Vous pouvez faire pivoter l'appareil pour gérer 8.
- L'appareil peut basculer de la position horizontale à la position verticale au point 9, assurez-vous toujours que l'écrou à ailettes est serré au commerce 9, c'est une sécurité supplémentaire que vous ne pouvez pas incliner le piston par erreur.
- Lorsque vous remarquez que la pompe ou la signalisation bat régulièrement pendant le levage, vérifiez bien les bords en caoutchouc pour déceler des fuites ou des fissures.
- Ne pas lever pendant le signal.

Finalement:

A. N'essayez pas de réparer cet équipement sans avoir préalablement consulté le fabricant. Vous devez toujours utiliser les composants d'origine fournis par le fabricant. Seulement si vous suivez les conditions ci-dessus, vous serez garanti que vous travaillerez en sécurité et heureux avec ce produit pendant de nombreuses années.

B. Si vous n'obtenez pas les instructions d'entretien et de fonctionnement ci-dessus et si les conseils ne sont pas respectés, nous n'assumons aucune responsabilité en tant que fabricant pour les dommages qui pourraient en résulter.